

FM/AM Clock Radio

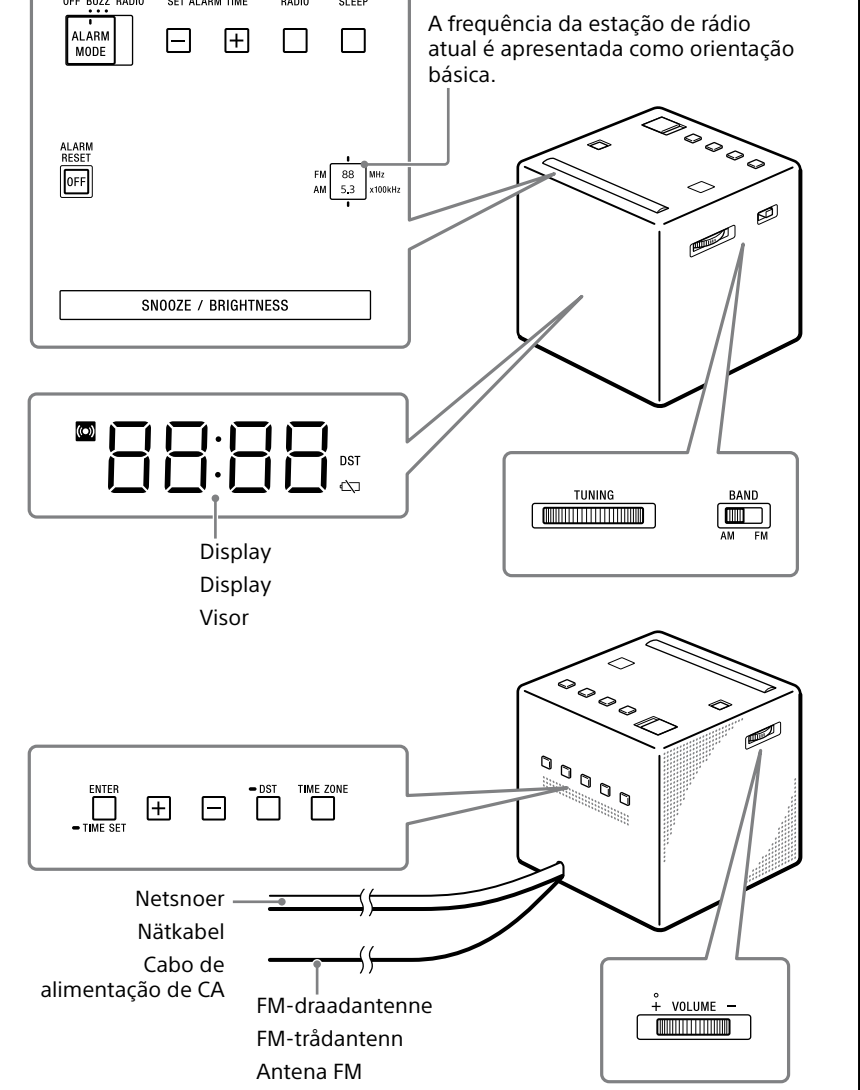
Gebruiksaanwijzing
Braknavigering
Instruções de operação (Continuação atrás)
Käyttöohjeet (Taksuvuolla)
Instrukcja obsługi (Na odwrócie)



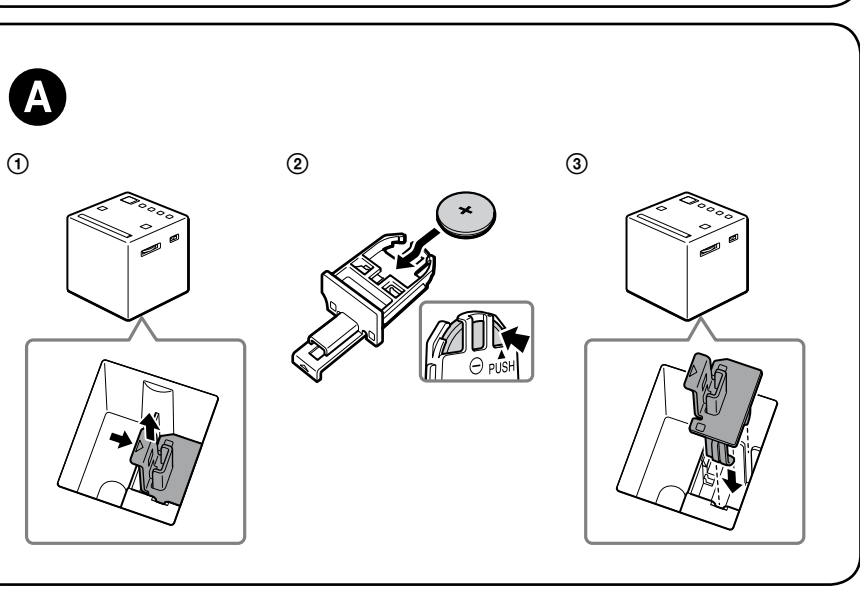
©2014 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

ICF-C1

De afgebeelde frequentie van de huidige radiozender zit slechts als grove richtlijn.
Frekvensen for den nuvarande radiostationen visas som ett grovt riktmärke.
A frequência da estação de rádio atual é apresentada como orientação básica.



Er zit een voelstip naast **VOLUME** + om de richting aan te geven waarin het volumevauw wordt verhoogd.
Dit ritter en liten knopp som känns med fingret brevidd **VOLUME** + för att markera riktningen för att skriva upp volymen.
Existe um ponto tátil junto de **VOLUME** + para mostrar a direção a tomar para aumentar o volume.



Nederlands
Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-veiligheid kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Für Service- of Garantie-gebruik verwijzen wij u door naar de adresrien in de afzonderlijke service of garantie documenten.

WAARSCHUWING

Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een brand, tafellendel, gordijn, enz. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet ontsteken, dan trekt u de stekker eruit, en mogen geen voerwerpen die een vloeistof zijn gevuld, zoals een vaas, op het apparaat worden gezet.

Installeer de stereo-installatie niet in een kraan ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwd kast.

Stel batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt, niet op buitensporige hitte, zoals zonlicht, uit of droogte.

Aangezien de hoofdsteekter wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet, sluit u het apparaat aan op een gemakkelijke bereikbaar stopcontact. Mocht u een abnormale situatie van het apparaat ontdekken, dan trekt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Het apparaat blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.

VOORZICHTIG

Als de batterij verkeerd geplaatst wordt, bestaat gevaar voor explosie. Vervang uitsluitend door hetzelfde type.

Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat werd geleverd.

Voor alle andere problemen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overblijven de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor recycling van de batterij.

Voor meer details in verband met het recycleren van producten of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

WAARSCHUWING

• De batterij kan bij verkeerde behandeling exploderen. Niet opladen, uit elkaar halen of in een vuur gooien.

• Zorg ervoor dat gebruikte batterij direct weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en richtlijnen. Houdt u de buurt van kinderen.

Voorzorgsmaatregelen

• Bedien het apparaat met de voeding beschreven onder "Technische gegevens".

• Als u het netsnoer wilt loskoppelen, trek u aan de stekker en niet aan het snoer.

• Laat het apparaat niet liggen op een plaats in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of hete luchtkanalen, of op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, buitensporig veel stof, mechanische trillingen of schokken.

• Zorg voor voldoende luchtcirculatie om te voorkomen dat warmte zich in het apparaat ophoopt. Plaats het apparaat niet op een oppervlak (een tapijt, deken, enz.) of in de buurt van materialen die de ventilatieopeningen kunnen blokkeren.

• Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat terecht komt, trek u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en laat u het apparaat controleren door vakbekwaam servicepersoneel, voordat u dit apparaat verder gebruikt.

• Maak de behuizing schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen enkel soort oplosmiddel, zoals alcohol of wasbenzine, omdat dit de afwerking kan beschadigen.

• Sluit de antennekabel niet aan op een externe antenne.

• Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstelfunctie verlaten.

OPMERKINGEN OVER DE LITHIUMBATTERIJ

• Gooi de opgebruikte batterij direct weg. Zorg ervoor dat lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Als de batterij is ingesikt, raadpleeg u onmiddellijk een huarts.

• Weeg de batterij af met een droge doek om zeker te zijn van zijn gewicht.

• Let bij het plaatsen van de batterij erop dat de polen in de juiste richting wijzen.

• Houd de batterij niet vast met een metaal pen of staal hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

• Stel de batterij niet bloot aan buitengewoon hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht, vuur en droogte.

• Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Voorbereidingen

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. De huidige CEI (Centraal-Europese Tijd) wordt afgebeeld op het display.

Dit apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

Aansluiten op een wisselstroombron

Er zit een voelstip naast **VOLUME** + om de richting aan te geven waarin het volumevauw wordt verhoogd.
Dit ritter en liten knopp som känns med fingret brevidd **VOLUME** + för att markera riktningen för att skriva upp volymen.
Existe um ponto tátil junto de **VOLUME** + para mostrar a direção a tomar para aumentar o volume.

De klok voor de eerste keer instellen

Het enige wat u hoeft te doen om de klok voor de eerste keer in te stellen, is uw tijdzone selecteren.

Als u in de Centraal-Europese tijdzone woont, hoeft u de zone-instelling niet te veranderen.

- Druk op **TIME ZONE**. Zonenummer "1" wordt afgebeeld op het display.
- Druk herhaaldelijk op **TIME ZONE** om als volgt een nummer te selecteren:

Zonenummer	Tijdzone
0	West-Europese tijd
1	Centraal-Europese (standaardinstelling) tijd
2	Oost-Europese tijd

De tijdweergave op het display beelkt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

Als u in een ander land/gebied woont dan deze tijdzone:

• **Opmerking**

- Tijdens transport en uw eerste gebruik kan zich een klokfout voordoen. Raadpleeg in dat geval "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.

Over de automatische zomertijdfunctie

Dit apparaat past de tijd automatisch aan de zomertijd aan. "DST" wordt automatisch op het display afgebeeld wanneer de zomertijd ingaat en gaat uit op het display wanneer de zomertijd eindigt.

De automatische instelling van de zomertijd is gebaseerd op GMT (Greenwich Mean Time).

De tijdweergave op het display beelkt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

• **Opmerking**

- In de praktijk is de invoering van de zomertijd en zijn begin-/einddatum en -tijd zijn onderhevig aan omstandigheden en regelgeving in elk land/gebied. In het geval van een gewenste instelling, handert, aanuleet u de automatische zomertijdfunctie en zet u de klok handmatig op de gewenste tijd. Klanten die wonen in een land waar zomertijd is, moeten de automatische zomertijdfunctie uitgeschakeld voordat ze het apparaat gebruiken.

De zomertijd wordt automatisch op de juiste wijze af te voeren, vermijd in mogelijke negatieve gevolgen voor de klok mens en milieu kunnen veroorzakt worden op de geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de productiereden van veiligheid, prestaties, dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recycling van elektrisch en elektronisch materiaal.

Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.

De automatische zomertijdfunctie uitschakelen

De automatische zomertijdfunctie kan worden uitsgeschakeld.

Houd, terwijl de tijdweergave wordt afgebeeld, **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt.

Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → OFF" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

De automatische zomertijdfunctie uitschakelen
Houd **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → On" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie weer is ingeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

• **Opmerking**

- Als de alarmtijd wordt ingesteld, wordt het alarm klinken en de alarmstatus als volgt zijn:

• Als de zomervoorziening binnen 60 minuten na de alarmtijd wordt hersteld, zal het alarm klinken.

• Als de zomeroverbrenging optrad terwijl de slumerfunctie in werking was, zal de slumerfunctie worden voortgezet.

• Als de slumertijd verstreken was toen de zomeroverbrenging optrad, zal het alarm klinken nadat de zomeroverbrenging is hersteld.

In deze status, als "ON" niet oplicht, zijn de **ALARM RESET/ OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** en de **ALARM MODE** knoppen niet beschikbaar.

Bedieningen

De klok handmatig instellen

Om de klok handmatig in te stellen, bedient u het apparaat als volgt.

- Houd **ENTER/TIME SET** gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en de laatste twee cijfers van het jaartal knipperen op het display.
- Druk herhaaldelijk op + of - om de jaart te selecteren, en druk daarna op **ENTER/TIME SET**.

- Herhaal stap 2 om de maand, de dag en de tijd in te stellen. Nadat de tijd is ingesteld, worden twee korte pieptonen voortgebracht en beginnen de seconden op te lopen vanaf nul.

OPMERKINGEN OVER DE LITHIUMBATTERIJ

• Gooi de opgebruikte batterij direct weg. Zorg ervoor dat lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Als de batterij is ingesikt, raadpleeg u onmiddellijk een huarts.

• Weeg de batterij af met een droge doek om zeker te zijn van zijn gewicht.

• Let bij het plaatsen van de batterij erop dat de polen in de juiste richting wijzen.

• Houd de batterij niet vast met een metaal pen of staal hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

• Stel de batterij niet bloot aan buitengewoon hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht, vuur en droogte.

• Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

In het geval de zomertijd begint/eindigt terwijl de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

• **Opmerking**

- Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstelfunctie verlaten.

Naar de radio luisteren

- Druk op **RADIO** om de radio in te schakelen.
- Stel **BAND** in op de gewenste frequentieband (**AM** of **FM**).
- Stem af op de gewenste zender met **TUNING**.

Stel het volumevauw af met **VOLUME +/-**.

Om de radio uit te schakelen, druk u op **ALARM RESET/OFF**.

Het alarm instellen

Het alarmgeluid kan worden geselecteerd uit **RADIO** (radio) of **BUZZ** (zoemer).

Alvorens het alarm in te stellen

• **Zorg** ervoor dat de klok is ingesteld. (Zie "De klok handmatig instellen".)

• Om het radiolarm in te stellen, stemt u eerst af op een zender en stelt u het volumevauw in. (Zie "Naar de radio luisteren".)

Het alarm instellen

- Stel **ALARM MODE** in op het gewenste alarmgeluid (**RADIO** of **BUZZ**).

De alarmtijd wordt gedurende enkele seconden afgebeeld, waarna "w" wordt afgebeeld op het display. (Het wordt niet afgebeeld wanneer de schakelaar is ingesteld op **OFF**.)

- Terwijl de alarmtijd wordt afgebeeld op het display, drukt u herhaaldelijk op **SET ALARM TIME** + of - om de gewenste tijd in te stellen. Tijdens het instellen van de alarmtijd, knippert "w" op het display. Nadat de alarminstellingprocedure voltooid is, keert na enkele seconden de tijdweergave terug naar het normaal "w" niet meer maar blijft continue branden. Op het ingestelde tijdstip wordt de radio ingeschakeld, of klinkt de zoemer waarbij het volumevauw geleidelijk toeneemt. ("w" knippert op het display.)

• **Opmerking**

- Tijdens transport en uw eerste gebruik kan zich een klokfout voordoen. Raadpleeg in dat geval "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.

Over de automatische zomertijdfunctie

Dit apparaat past de tijd automatisch aan de zomertijd aan. "DST" wordt automatisch op het display afgebeeld wanneer de zomertijd ingaat en gaat uit op het display wanneer de zomertijd eindigt.

De automatische instelling van de zomertijd is gebaseerd op GMT (Greenwich Mean Time).

De tijdweergave op het display beelkt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

• **Opmerking**

- In de praktijk is de invoering van de zomertijd en zijn begin-/einddatum en -tijd zijn onderhevig aan omstandigheden en regelgeving in elk land/gebied. In het geval van een gewenste instelling, handert, aanuleet u de automatische zomertijdfunctie en zet u de klok handmatig op de gewenste tijd. Klanten die wonen in een land waar zomertijd is, moeten de automatische zomertijdfunctie uitgeschakeld voordat ze het apparaat gebruiken.

Het alarmgeluid stoppen

Druk op **ALARM RESET/OFF** om het alarmgeluid te stoppen.

Het alarm zal de volgende dag op hetzelfde tijdstip weer afgaan.

Enkele minuten sluimeren

Druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**. Het alarmgeluid stopt, maar wordt na ongeveer 10 minuten automatisch weer voortgebracht. Bij iedere druk op **SNOOZE/BRIGHTNESS**, verdere de slumertijd als volgt:

90 → 60 → 30 → 40 → 50 → 60

De slumertijd wordt gedurende ongeveer 4 seconden afgebeeld op het display, waarna de huidige tijd weer wordt afgebeeld. ("w" knippert op het display.)

Het alarm uitschakelen

Stel **ALARM MODE** in op **OFF**. "w" gaat uit op het display.

• **Opmerkingen**

- De instelling van de alarmtijd kan niet worden veranderd als **ALARM MODE** is ingesteld op **OFF**. Als **SET ALARM TIME** + of - wordt gedrukt, wordt gedurende ongeveer 0,5 seconde "OFF" afgebeeld op het display.

• **ENTER/TIME SET**, **DST** en **TIME ZONE** zijn niet beschikbaar terwijl het alarm klinkt of de slumerfunctie is ingeschakeld.

• Als geen bediening plaatsvindt terwijl het alarm klinkt, zal het alarm na ongeveer 60 minuten stoppen.

• De alarmfunctie werkt zoals gebruikelijk op de eerste en laatste dag van de zomertijd. Wanneer de zomertijd is ingesteld en het stopcontact. Anders worden de huidige datum, de huidige tijd en de alarmtijd gewist.

• Als de stekker van het netsnoer gedurende een lange tijd uit het stopcontact is verwijderd u de batterij om schade te voorkomen als gevolg van lekkage of corrosie.

Opmerkingen over de alarmfunctie in geval van een stroomonderbreking
Als de alarmtijd aanbreekt tijdens een stroomonderbreking of tijdens een stroomonderbreking optreedt terwijl het alarm afgaat, gaat het display uit en zal het alarm niet klinken en de alarmstatus als volgt zijn:

• Als de zomervoorziening binnen 60 minuten na de alarmtijd wordt hersteld, zal het alarm klinken.

• Als de zomeroverbrenging optrad terwijl de slumerfunctie in werking was, zal de slumerfunctie worden voortgezet.

• Als de slumertijd verstreken was toen de zomeroverbrenging optrad, zal het alarm klinken nadat de zomeroverbrenging is hersteld.

In deze status, als "ON" niet oplicht, zijn de **ALARM RESET/ OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** en de **ALARM MODE** knoppen niet beschikbaar.

De klok handmatig instellen

Om de klok handmatig in te stellen, bedient u het apparaat als volgt.

- Houd **ENTER/TIME SET** gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en de laatste twee cijfers van het jaartal knipperen op het display.
- Druk herhaaldelijk op + of - om de jaart te selecteren, en druk daarna op **ENTER/TIME SET**.

- Herhaal stap 2 om de maand, de dag en de tijd in te stellen. Nadat de tijd is ingesteld, worden twee korte pieptonen voortgebracht en beginnen de seconden op te lopen vanaf nul.

OPMERKINGEN OVER DE LITHIUMBATTERIJ

• Gooi de opgebruikte batterij direct weg. Zorg ervoor dat lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Als de batterij is ingesikt, raadpleeg u onmiddellijk een huarts.

• Weeg de batterij af met een droge doek om zeker te zijn van zijn gewicht.

• Let bij het plaatsen van de batterij erop dat de polen in de juiste richting wijzen.

• Houd de batterij niet vast met een metaal pen of staal hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

• Stel de batterij niet bloot aan buitengewoon hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht, vuur en droogte.

• Als u vragen of problemen hebt aangaande dit apparaat, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

In het geval de zomertijd begint/eindigt terwijl de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

• **Opmerking**

- Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstelfunctie verlaten.

Naar de radio luisteren

- Druk op **RADIO** om de radio in te schakelen.
- Stel **BAND** in op de gewenste frequentieband (**AM** of **FM**).
- Stem af op de gewenste zender met **TUNING**.

Stel het volumevauw af met **VOLUME +/-**.

Om de radio uit te schakelen, druk u op **ALARM RESET/OFF**.

Het alarm instellen

Het alarmgeluid kan worden geselecteerd uit **RADIO** (radio) of **BUZZ** (zoemer).

Alvorens het alarm in te stellen

• **Zorg** ervoor dat de klok is ingesteld. (Zie "De klok handmatig instellen".)

• Om het radiolarm in te stellen, stemt u eerst af op een zender en stelt u het volumevauw in. (Zie "Naar de radio luisteren".)

Het alarm instellen

- Stel **ALARM MODE** in op het gewenste alarmgeluid (**RADIO** of **BUZZ**).

De alarmtijd wordt gedurende enkele seconden afgebeeld, waarna "w" wordt afgebeeld op het display. (Het wordt niet afgebeeld wanneer de schakelaar is ingesteld op **OFF**.)

• **Opmerking**

- Tijdens transport en uw eerste gebruik kan zich een klokfout voordoen. Raadpleeg in dat geval "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.

Over de automatische zomertijdfunctie

Dit apparaat past de tijd automatisch aan de zomertijd aan. "DST" wordt automatisch op het display afgebeeld wanneer de zomertijd ingaat en gaat uit op het display wanneer de zomertijd eindigt.

De automatische instelling van de zomertijd is gebaseerd op GMT (Greenwich Mean Time).

De tijdweergave op het display beelkt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

• **Opmerking**

- In de praktijk is de invoering van de zomertijd en zijn begin-/einddatum en -tijd zijn onderhevig aan omstandigheden en regelgeving in elk land/gebied. In het geval van een gewenste instelling, handert, aanuleet u de automatische zomertijdfunctie en zet u de klok handmatig op de gewenste tijd. Klanten die wonen in een land waar zomertijd is, moeten de automatische zomertijdfunctie uitgeschakeld voordat ze het apparaat gebruiken.

Verhelpen van storingen

Als enig probleem aanhoudt nadat u de onderstaande controles hebt uitgevoerd, neem u contact op met uw dichtstbijzinde Sony-dealer.

De tijdweergave knippert "0:00" na een stroomonderbreking.

• De batterij is leeg. Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe.

• Steek de FM-draadantenne over de volle lengte om de ontvangstgevoeligheid te verbeteren.

• Draai het apparaat in een horizontaal vlak voor optimale ontvangst. In het apparaat is een AM-antenne van een grafietstaaf ingebouwd.

• Draai het apparaat in een horizontaal vlak voor optimale ontvangst. In het apparaat is een AM-antenne van een grafietstaaf ingebouwd.

• Gebruik het apparaat niet boven een stalen bureau of een andere metalen oppervlak omdat storingen optreden.

• De radio werkt niet goed. De radio wordt ingesteld op de juiste tijdzone.

• De radio werkt niet goed. De radio wordt ingesteld op de juiste tijdzone.

• De radio werkt niet goed. De radio wordt ingesteld op de juiste tijdzone.

• De radio werkt niet goed. De radio wordt ingesteld op de juiste tijdzone.

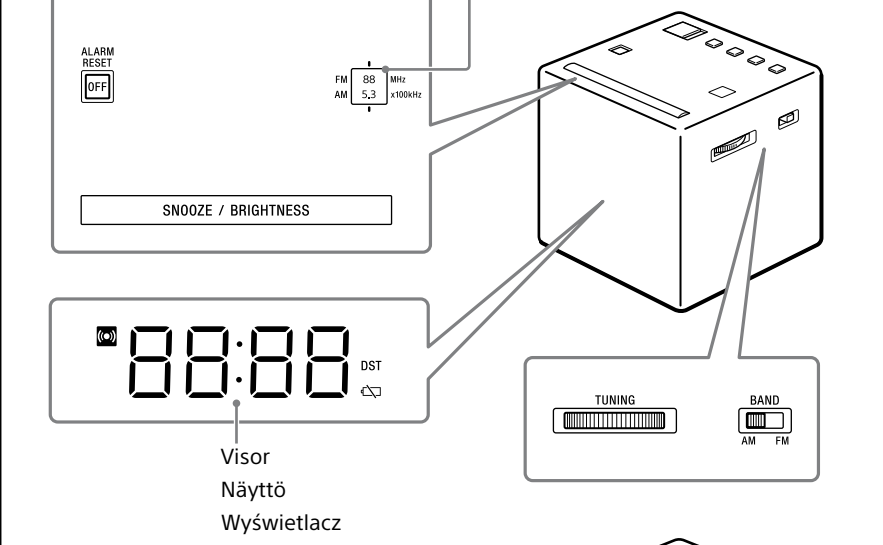
• De radio werkt niet goed. De radio wordt ingesteld op de juiste tijdzone.

• De radio werkt niet goed. De radio wordt ingesteld op de juiste tijdzone.

Opmerkingen

A frequência da estação de rádio auto é apresentada como orientação básica.

Nykivien radioasteen taajuus näytetään korkeana arviona. Wyświetlana częstotliwość bieżącej stacji radiowej należy traktować jako orientacyjną.



Esta unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio a funcionar durante as interrupções de energia elétrica.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha deve ser substituída antes que o relógio pare de funcionar. Quando o relógio estiver desligado, a hora atual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0.00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha deve ser substituída antes que o relógio pare de funcionar. Quando o relógio estiver desligado, a hora atual e o alarme são limpos.

VOLUME + saätimen viessän on kosketusikite, joka näyttää äänenvoimakkuuden nostamissuunnan.

Obok pokrętała **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłość wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha deve ser substituída antes que o relógio pare de funcionar. Quando o relógio estiver desligado, a hora atual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0.00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha deve ser substituída antes que o relógio pare de funcionar. Quando o relógio estiver desligado, a hora atual e o alarme são limpos.

VAROITUS Tulipalvouron vähentämiseksi älä peitä laitteen ilmanvaihtoa sanomalehdillä, pöytäniloililla, verhoilla tms. Älä myöskään laita silitysrautaa käyttöösi laitteen päälle. Älä altista laitetta nappulalle tai roiskuville vedelle aikä aseta maljakoita tai muita nesteitä täytettyjä esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat aiheuttaa palo- tai sähköiskuvaaran.

Älä sijoita laitetta lämpiaseen paikkaan, kuten kirjainlyhyin tai umpinainen kaappiin. Paristoja tai laitteita, joissa on paristoja, et saa altistaa voimakkaalle kuumuudelle kuten aurinkovoimalle, avotullelle tms.

Koska laite kytketään irti verkkovirrasta irtottamalla verkkoistoke, kytkte laite pistoraasian, johon pääsee helposti käsiksi. Jos huomaat laitteesta jonkin epänormaalia, irota välittömästi verkkoistoke pistoraasiasta.

Kun laite on kytkettyin pistoraasiaan (verkkovirtaan), laite on kytkettyin sähköön ja jatkuvasti kuumuutta palaa laitteesta silloin kun laite on päällä.

Nimikilpi ja tarkitus turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämän symbolin tarkoituksena on ilmoittaa käyttäjälle laitteen mukana tulevissa julkaisuissa olevista tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämän symbolin tarkoituksena on ilmoittaa käyttäjälle laitteen mukana tulevissa julkaisuissa olevista tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

Ajustar a luminosidade do visor

Estão disponíveis três níveis de luminosidade.

Carregue em **SNOOZE/BRIGHTNESS**.

Sempre que carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS**, a luminosidade do visor muda, da seguinte forma:

Alta (predefinição) → Média → Baixa

Nota

• Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está ativa, a luminosidade do visor não pode ser alterada.

Informações gerais

Acerca da pilha como fonte de alimentação de apoio

Esta unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio a funcionar durante as interrupções de energia elétrica.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha deve ser substituída antes que o relógio pare de funcionar. Quando o relógio estiver desligado, a hora atual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0.00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha deve ser substituída antes que o relógio pare de funcionar. Quando o relógio estiver desligado, a hora atual e o alarme são limpos.

VAROITUS Tulipalvouron vähentämiseksi älä peitä laitteen ilmanvaihtoa sanomalehdillä, pöytäniloililla, verhoilla tms. Älä myöskään laita silitysrautaa käyttöösi laitteen päälle. Älä altista laitetta nappulalle tai roiskuville vedelle aikä aseta maljakoita tai muita nesteitä täytettyjä esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat aiheuttaa palo- tai sähköiskuvaaran.

Älä sijoita laitetta lämpiaseen paikkaan, kuten kirjainlyhyin tai umpinainen kaappiin. Paristoja tai laitteita, joissa on paristoja, et saa altistaa voimakkaalle kuumuudelle kuten aurinkovoimalle, avotullelle tms.

Koska laite kytketään irti verkkovirrasta irtottamalla verkkoistoke, kytkte laite pistoraasian, johon pääsee helposti käsiksi. Jos huomaat laitteesta jonkin epänormaalia, irota välittömästi verkkoistoke pistoraasiasta.

Kun laite on kytkettyin pistoraasiaan (verkkovirtaan), laite on kytkettyin sähköön ja jatkuvasti kuumuutta palaa laitteesta silloin kun laite on päällä.

Nimikilpi ja tarkitus turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämän symbolin tarkoituksena on ilmoittaa käyttäjälle laitteen mukana tulevissa julkaisuissa olevista tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de realizar as seguintes verificações, consulte o representante Sony mais próximo.

O relógio pisca "0.00" após uma interrupção da alimentação elétrica.

- A pilha está descarregada. Retire a pilha velha e insira uma nova.

Receção insatisfatória

- Estique completamente a antena FM para aumentar a sensibilidade de receção.

Resolução de problemas

- Não utilize a unidade sobre uma mesa de aço ou uma superfície metálica, pois isto pode levar a interferência.

O rádio ou o besouro do alarme não tocam na hora programada para o alarme.

- Verifique se "M" aparece no visor.

O alarme do rádio é ativado mas não é emitido qualquer som na hora programada para o alarme.

- Ajuste o volume utilizando **VOLUME +/-**.
- Verifique se "M" aparece no visor.

O relógio não muda automaticamente para o horário de verão (DST).

- Utilize a função de suspensão de energia para atualizar o relógio para o horário de verão (DST).

Programa o alarme e, depois, programe o temporizador sleep (Adormecer).

Pode adormecer ao som do rádio e ser despertado pelo alarme do rádio ou pelo besouro à hora programada.

Programo o alarme e, depois, programe o temporizador sleep (Adormecer).

Nota

- Quando o alarme está programado para tocar numa altura em que o temporizador sleep (Adormecer) está ativado, o temporizador sleep (Adormecer) é automaticamente desativado quando se ouve o alarme.

Especificações

Apresentação da hora

Sistema de 24 horas

Banda	Frequência
FM	87,5 MHz – 108 MHz
AM	531 kHz – 1 602 kHz

Frequência intermédia

FM: 128 kHz

AM: 45 kHz

Saída de potência

100 mW (ao 100% de distorção harmónica)

Requisitos de potência

230 V CA, 50 Hz
Para apoio de corrente: 3 V CC, uma pilha CR2032

Dimensões

Aprox. 101 mm × 102 mm × 101 mm (L/A/D) incluindo as peças projetadas e os comandos

Peso

Aprox. 480 g incluindo a pilha CR2032

O design e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Suomi

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten.

Asiakkaat Euroopassa:

Rekisteröidy riittämälisä päivityksiä varten osoitteessa:
www.sony-europe.com/myproducts

VAROITUS Tulipalvouron vähentämiseksi älä peitä laitteen ilmanvaihtoa sanomalehdillä, pöytäniloililla, verhoilla tms. Älä myöskään laita silitysrautaa käyttöösi laitteen päälle. Älä altista laitetta nappulalle tai roiskuville vedelle aikä aseta maljakoita tai muita nesteitä täytettyjä esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat aiheuttaa palo- tai sähköiskuvaaran.

Älä sijoita laitetta lämpiaseen paikkaan, kuten kirjainlyhyin tai umpinainen kaappiin. Paristoja tai laitteita, joissa on paristoja, et saa altistaa voimakkaalle kuumuudelle kuten aurinkovoimalle, avotullelle tms.

Koska laite kytketään irti verkkovirrasta irtottamalla verkkoistoke, kytkte laite pistoraasian, johon pääsee helposti käsiksi. Jos huomaat laitteesta jonkin epänormaalia, irota välittömästi verkkoistoke pistoraasiasta.

Kun laite on kytkettyin pistoraasiaan (verkkovirtaan), laite on kytkettyin sähköön ja jatkuvasti kuumuutta palaa laitteesta silloin kun laite on päällä.

Nimikilpi ja tarkitus turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämän symbolin tarkoituksena on ilmoittaa käyttäjälle laitteen mukana tulevissa julkaisuissa olevista tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO Räjähdyssäara, jos paristo vaihdetaan väärin. Vaihda vain samantyyppiseen paristoon.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporationin puolesta. Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-kuu Tokyo, 105-0075 Japani. Tämä tuote kuuluu Euroopan Unionin läänittämättömän vaatimustensaatuksia koskevat kyselyt tulee osoittaa valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Heddelinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai tukua asetta kyselyt kysely pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu tai huolto dokumentissa mainittuile edustajalle.

VARO